



Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan
Báo cáo tài chính riêng giữa niên độ cho
kỳ sáu tháng kết thúc ngày 30 tháng 6 năm 2018



Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan
Thông tin về Công ty

**Giấy Chứng nhận Đăng ký
Kinh doanh số**

0302017440

ngày 31 tháng 5 năm 2000

Giấy Chứng nhận Đăng ký Kinh doanh của Công ty đã được điều chỉnh nhiều lần, lần gần đây nhất là vào ngày 26 tháng 7 năm 2018. Giấy Chứng nhận Đăng ký Kinh doanh và các giấy chứng nhận điều chỉnh do Sở Kế hoạch và Đầu tư Thành phố Hồ Chí Minh cấp.

Hội đồng Quản trị

Ông Trương Công Thắng
Ông Nguyễn Đăng Quang
Bà Nguyễn Hoàng Yến
Ông Nguyễn Thiệu Quang
Ông Danny Le

Chủ tịch
Thành viên
Thành viên
Thành viên
Thành viên
(từ ngày 24 tháng 4 năm 2018)
Thành viên
(đến ngày 12 tháng 4 năm 2018)
Thành viên
(đến ngày 27 tháng 2 năm 2018)

Ông Hồ Hùng Anh

Ông Seokhee Won

Ban Giám đốc

Ông Trương Công Thắng

Ông Seokhee Won

Bà Nguyễn Hoàng Yến
Ông Phạm Hồng Sơn
Ông Phạm Đình Toại
Ông Nguyễn Anh Nguyên
Bà Đinh Kim Nhung

Tổng Giám đốc
(từ ngày 28 tháng 2 năm 2018)
Tổng Giám đốc
(đến ngày 27 tháng 2 năm 2018)
Phó Tổng Giám đốc
Phó Tổng Giám đốc
Phó Tổng Giám đốc
Phó Tổng Giám đốc
Phó Tổng Giám đốc

Trụ sở đăng ký

Tầng 12, Tòa nhà MPlaza Saigon
39 Lê Duẩn, Phường Bến Nghé
Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh
Việt Nam

Công ty kiểm toán

Công ty TNHH KPMG
Việt Nam

Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan
Báo cáo của Ban Giám đốc

Ban Giám đốc Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan (“Công ty”) trình bày báo cáo này và báo cáo tài chính riêng giữa niên độ đính kèm của Công ty cho kỳ sáu tháng kết thúc ngày 30 tháng 6 năm 2018.

Ban Giám đốc Công ty chịu trách nhiệm lập và trình bày trung thực và hợp lý báo cáo tài chính riêng giữa niên độ theo các Chuẩn mực Kế toán Việt Nam, Chế độ Kế toán Doanh nghiệp Việt Nam và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính riêng giữa niên độ. Theo ý kiến của Ban Giám đốc Công ty:

- (a) báo cáo tài chính riêng giữa niên độ được trình bày từ trang 5 đến trang 43 đã phản ánh trung thực và hợp lý tình hình tài chính riêng của Công ty tại ngày 30 tháng 6 năm 2018, kết quả hoạt động kinh doanh riêng và lưu chuyển tiền tệ riêng của Công ty cho kỳ sáu tháng kết thúc cùng ngày phù hợp với các Chuẩn mực Kế toán Việt Nam, Chế độ Kế toán Doanh nghiệp Việt Nam và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính giữa niên độ; và
- (b) tại ngày lập báo cáo này, không có lý do gì để Ban Giám đốc Công ty cho rằng Công ty sẽ không thể thanh toán các khoản nợ phải trả khi đến hạn.

Tại ngày lập báo cáo này, Ban Giám đốc Công ty đã phê duyệt phát hành báo cáo tài chính riêng giữa niên độ đính kèm.



Thay mặt Ban Giám đốc

Trương Công Thắng

Chủ tịch Hội đồng Quản trị kiêm Tổng Giám đốc

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 8 tháng 8 năm 2018



KPMG Limited Branch
10th Floor, Sun Wah Tower
115 Nguyen Hue Street, Ben Nghe Ward
District 1, Ho Chi Minh City, Vietnam
+84 (28) 3821 9266 | kpmg.com.vn

BÁO CÁO SOÁT XÉT THÔNG TIN TÀI CHÍNH GIỮA NIÊN ĐỘ

Kính gửi các Cổ đông Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan

Chúng tôi đã soát xét báo cáo tài chính riêng giữa niên độ đính kèm của Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan (“Công ty”), bao gồm bảng cân đối kế toán riêng tại ngày 30 tháng 6 năm 2018, báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng và báo cáo lưu chuyển tiền tệ riêng cho kỳ sáu tháng kết thúc cùng ngày và các thuyết minh kèm theo được Ban Giám đốc Công ty phê duyệt phát hành ngày 8 tháng 8 năm 2018, được trình bày từ trang 5 đến trang 43.

Trách nhiệm của Ban Giám đốc

Ban Giám đốc Công ty chịu trách nhiệm lập và trình bày trung thực và hợp lý báo cáo tài chính riêng giữa niên độ này theo các Chuẩn mực Kế toán Việt Nam, Chế độ Kế toán Doanh nghiệp Việt Nam và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính giữa niên độ, và chịu trách nhiệm về kiểm soát nội bộ mà Ban Giám đốc xác định là cần thiết để đảm bảo việc lập báo cáo tài chính riêng giữa niên độ không có sai sót trọng yếu do gian lận hay nhầm lẫn.

Trách nhiệm của kiểm toán viên

Trách nhiệm của chúng tôi là đưa ra kết luận về báo cáo tài chính riêng giữa niên độ này dựa trên kết quả soát xét của chúng tôi. Chúng tôi đã thực hiện công việc soát xét theo Chuẩn mực Việt Nam về hợp đồng dịch vụ soát xét số 2410 – Soát xét thông tin tài chính giữa niên độ do kiểm toán viên độc lập của đơn vị thực hiện.

Công việc soát xét thông tin tài chính giữa niên độ bao gồm việc thực hiện các cuộc phỏng vấn, chủ yếu là phỏng vấn những người chịu trách nhiệm về các vấn đề tài chính kế toán, và thực hiện thủ tục phân tích và các thủ tục soát xét khác. Một cuộc soát xét về cơ bản có phạm vi hẹp hơn một cuộc kiểm toán được thực hiện theo các Chuẩn mực Kiểm toán Việt Nam và do vậy không cho phép chúng tôi đạt được sự đảm bảo rằng chúng tôi sẽ nhận biết được tất cả các vấn đề trọng yếu có thể được phát hiện trong một cuộc kiểm toán. Theo đó, chúng tôi không đưa ra ý kiến kiểm toán.



Kết luận của kiểm toán viên

Căn cứ trên kết quả soát xét của chúng tôi, chúng tôi không thấy có vấn đề gì khiến chúng tôi cho rằng báo cáo tài chính riêng giữa niên độ đính kèm đã không phản ánh trung thực và hợp lý, trên các khía cạnh trọng yếu, tình hình tài chính riêng của Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan tại ngày 30 tháng 6 năm 2018, kết quả hoạt động kinh doanh riêng và lưu chuyển tiền tệ riêng cho kỳ sáu tháng kết thúc cùng ngày, phù hợp với các Chuẩn mực Kế toán Việt Nam, Chế độ Kế toán Doanh nghiệp Việt Nam và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính giữa niên độ.

Chi nhánh Công ty TNHH KPMG tại Thành phố Hồ Chí Minh

Việt Nam
Báo cáo Soát xét số: 18-01-272/01




Auvarin Phor

Giấy Chứng nhận Đăng ký Hành nghề
Kiểm toán số 2252-2018-007-1
Phó Tổng Giám đốc


Chong Kwang Puay
Giấy Chứng nhận Đăng ký Hành nghề
Kiểm toán số 0864-2018-007-1

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 8 tháng 8 năm 2018

Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan
Bảng cân đối kế toán riêng tại ngày 30 tháng 6 năm 2018

Mẫu B 01a – DN
*(Ban hành theo Thông tư số 200/2014/TT-BTC
 ngày 22 tháng 12 năm 2014 của Bộ Tài chính)*

	Mã số	Thuyết minh	30/6/2018 VND	1/1/2018 VND
TÀI SẢN				
Tài sản ngắn hạn (100 = 110 + 120 + 130 + 140 + 150)	100		2.859.551.184.611	3.339.470.305.579
Tiền và các khoản tương đương tiền	110	7	1.283.058.256.541	677.000.209.110
Tiền	111		23.519.992.020	9.100.209.110
Các khoản tương đương tiền	112		1.259.538.264.521	667.900.000.000
Đầu tư tài chính ngắn hạn	120		-	4.175.720.000
Đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn	123	8(a)	-	4.175.720.000
Các khoản phải thu ngắn hạn	130		1.085.221.631.985	2.499.118.637.158
Phải thu của khách hàng	131	9	196.669.874.383	399.624.323.346
Trả trước cho người bán	132		25.234.423.163	49.900.293.622
Phải thu ngắn hạn khác	136	10(a)	863.317.334.439	2.049.594.020.190
Hàng tồn kho	140	11	467.868.125.391	152.755.900.467
Hàng tồn kho	141		471.333.998.576	152.868.576.847
Dự phòng giảm giá hàng tồn kho	149		(3.465.873.185)	(112.676.380)
Tài sản ngắn hạn khác	150		23.403.170.694	6.419.838.844
Chi phí trả trước ngắn hạn	151		23.403.170.694	6.419.838.844

Các thuyết minh đính kèm là bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính riêng giữa niên độ này

Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan

Bảng cân đối kế toán riêng tại ngày 30 tháng 6 năm 2018 (tiếp theo)

Mẫu B 01a – DN

(Ban hành theo Thông tư số 200/2014/TT-BTC ngày 22 tháng 12 năm 2014 của Bộ Tài chính)

	Mã số	Thuyết minh	30/6/2018 VND	1/1/2018 VND
Tài sản dài hạn (200 = 210 + 220 + 240 + 250 + 260)	200		13.086.386.439.538	11.666.944.521.078
Các khoản phải thu dài hạn	210		6.244.940.912.211	5.766.298.135.597
Phải thu về cho vay dài hạn	215	12	5.730.716.876.592	5.430.716.876.592
Phải thu dài hạn khác	216	10(b)	514.224.035.619	335.581.259.005
Tài sản cố định	220		205.774.340.786	230.800.048.905
Tài sản cố định hữu hình	221	13	37.874.478.160	45.445.819.566
<i>Nguyên giá</i>	222		88.052.169.275	97.363.398.884
<i>Giá trị hao mòn lũy kế</i>	223		(50.177.691.115)	(51.917.579.318)
Tài sản cố định vô hình	227	14	167.899.862.626	185.354.229.339
<i>Nguyên giá</i>	228		275.158.645.160	276.228.537.827
<i>Giá trị hao mòn lũy kế</i>	229		(107.258.782.534)	(90.874.308.488)
Tài sản dở dang dài hạn	240		3.950.312.440	3.246.249.258
Chi phí xây dựng cơ bản dở dang	242	15	3.950.312.440	3.246.249.258
Đầu tư tài chính dài hạn	250		6.488.771.509.348	5.551.271.509.348
Đầu tư vào các công ty con	251	8(b)	6.488.771.509.348	5.551.271.509.348
Tài sản dài hạn khác	260		142.949.364.753	115.328.577.970
Chi phí trả trước dài hạn	261	16	7.159.115.040	9.035.644.733
Tài sản thuế thu nhập hoãn lại	262	17	135.790.249.713	106.292.933.237
TỔNG TÀI SẢN (270 = 100 + 200)	270		15.945.937.624.149	15.006.414.826.657

Các thuyết minh đính kèm là bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính riêng giữa niên độ này

Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan
Bảng cân đối kế toán riêng tại ngày 30 tháng 6 năm 2018 (tiếp theo)


Mẫu B 01a – DN
 (Ban hành theo Thông tư số 200/2014/TT-BTC
 ngày 22 tháng 12 năm 2014 của Bộ Tài chính)


	Mã số	Thuyết minh	30/6/2018 VND	1/1/2018 VND
NGUỒN VỐN				
NỢ PHẢI TRẢ (300 = 310 + 330)	300		6.185.954.251.177	3.029.487.280.688
Nợ ngắn hạn	310		6.169.042.126.071	3.029.487.280.688
Phải trả người bán	311	18	1.340.796.648.479	391.581.362.507
Người mua trả tiền trước	312		55.636.805.976	15.924.045.598
Thuế phải nộp Nhà nước	313	19	70.391.764.284	106.186.633.805
Phải trả người lao động	314		23.265.682.871	-
Chi phí phải trả	315	20	711.223.608.566	576.395.617.148
Phải trả ngắn hạn khác	319	21(a)	1.722.573.997.927	19.867.595.264
Vay ngắn hạn	320	22	2.245.153.617.968	1.919.532.026.366
Nợ dài hạn	330		16.912.125.106	-
Phải trả dài hạn khác	337	21(b)	16.912.125.106	-
VỐN CHỦ SỞ HỮU (400 = 410)	400		9.759.983.372.972	11.976.927.545.969
Vốn chủ sở hữu	410	23	9.759.983.372.972	11.976.927.545.969
Vốn cổ phần	411	24	5.431.327.770.000	5.431.327.770.000
- Cổ phiếu phổ thông có quyền biểu quyết	411a		5.431.327.770.000	5.431.327.770.000
Thặng dư vốn cổ phần	412	24	5.088.056.394.992	5.088.056.394.992
Cổ phiếu quỹ	415	24	(1.640.252.631.255)	(1.640.252.631.255)
Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối	421		880.851.839.235	3.097.796.012.232
- Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối lũy kế đến cuối năm trước	421a		734.698.515.732	20.098.996.208
- Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối kỳ này/năm trước	421b		146.153.323.503	3.077.697.016.024
TỔNG NGUỒN VỐN (440 = 300 + 400)	440		15.945.937.624.149	15.006.414.826.657

Ngày 8 tháng 8 năm 2018

 Người lập:

Người duyệt:


 Phan Thị Thúy Hoa
 Kế toán Trưởng


 Huỳnh Việt Thăng
 Quyền Giám đốc Tài chính


 Trương Công Thăng
 Chủ tịch Hội đồng Quản trị

Các thuyết minh đính kèm là bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính riêng giữa niên độ này

Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan
Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng cho kỳ sáu tháng kết thúc
ngày 30 tháng 6 năm 2018

Mẫu B 02a – DN
 (Ban hành theo Thông tư số 200/2014/TT-BTC
 ngày 22 tháng 12 năm 2014 của Bộ Tài chính)

	Mã số	Thuyết minh	Kỳ sáu tháng kết thúc ngày	
			30/6/2018 VND	30/6/2017 VND
Doanh thu bán hàng	01	27	7.282.421.700.524	3.925.655.946.309
Các khoản giảm trừ doanh thu	02	27	77.870.279.078	48.611.986.719
Doanh thu thuần (10 = 01 - 02)	10	27	7.204.551.421.446	3.877.043.959.590
Giá vốn hàng bán	11	28	5.617.459.429.208	2.954.348.783.463
Lợi nhuận gộp (20 = 10 - 11)	20		1.587.091.992.238	922.695.176.127
Doanh thu hoạt động tài chính	21	29	203.680.872.576	412.931.035.594
Chi phí tài chính	22	30	46.865.295.862	30.115.419.960
<i>Trong đó: Chi phí lãi vay</i>	23		46.730.891.703	29.914.028.866
Chi phí bán hàng	25	31	1.403.453.241.134	974.311.086.404
Chi phí quản lý doanh nghiệp	26	32	161.186.332.426	149.132.231.561
Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh {30 = 20 + (21 - 22) - (25 + 26)}	30		179.267.995.392	182.067.473.796
Thu nhập khác	31		49.219.165	354.057.122
Chi phí khác	32		2.178.183.506	360.351.543
Kết quả từ các hoạt động khác (40 = 31 - 32)	40		(2.128.964.341)	(6.294.421)
Lợi nhuận kế toán trước thuế (50 = 30 + 40)	50		177.139.031.051	182.061.179.375
Chi phí thuế TNDN hiện hành	51	34	60.483.024.024	-
Lợi ích thuế TNDN hoãn lại	52	34	(29.497.316.476)	-
Lợi nhuận sau thuế TNDN (60 = 50 - 51 - 52)	60		146.153.323.503	182.061.179.375

Ngày 8 tháng 8 năm 2018


 Người lập:

 Phan Thị Thúy Hoa
 Kế toán Trưởng


 Người duyệt:

 Huỳnh Việt Thăng
 Quyền Giám đốc Tài chính
 Trương Công Thăng
 Chủ tịch Hội đồng Quản trị

Các thuyết minh đính kèm là bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính riêng giữa niên độ này

Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan
Báo cáo lưu chuyển tiền tệ riêng cho kỳ sáu tháng kết thúc ngày 30 tháng 6 năm 2018
(Phương pháp gián tiếp)

Mẫu B 03a – DN
(Ban hành theo Thông tư số 200/2014/TT-BTC ngày 22 tháng 12 năm 2014 của Bộ Tài chính)

	Mã số	Kỳ sáu tháng kết thúc ngày	
		30/6/2018 VND	30/6/2017 VND
LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ CÁC HOẠT ĐỘNG KINH DOANH			
Lợi nhuận kế toán trước thuế	01	177.139.031.051	182.061.179.375
Điều chỉnh cho các khoản			
Khấu hao và phân bổ	02	23.387.755.935	23.802.385.881
Các khoản dự phòng	03	9.283.494.788	3.548.152.930
(Lãi)/lỗ chênh lệch tỷ giá hối đoái do đánh giá lại các khoản mục tiền tệ có gốc ngoại tệ	04	(10.257.877)	16.081.019
Lãi từ thanh lý tài sản cố định	05	(19.578.367)	(250.000.000)
Thu nhập lãi, lợi nhuận phân phối và thu nhập khác từ các hoạt động đầu tư	05	(203.366.116.850)	(412.754.309.757)
Chi phí lãi vay	06	46.730.891.703	29.914.028.866
Lợi nhuận/(lỗ) từ hoạt động kinh doanh trước những thay đổi vốn lưu động	08	53.145.220.383	(173.662.481.686)
Biến động các khoản phải thu và các tài sản khác	09	210.815.515.908	(25.518.341.145)
Biến động hàng tồn kho	10	(324.395.719.712)	(50.905.398.422)
Biến động các khoản phải trả và nợ phải trả khác	11	1.161.673.086.460	(1.419.872.437.132)
Biến động chi phí trả trước	12	(14.278.498.156)	10.423.546.014
		1.086.959.604.883	(1.659.535.112.371)
Tiền lãi vay đã trả	14	(46.565.517.194)	(29.929.659.906)
Thuế thu nhập doanh nghiệp đã nộp	15	(66.689.494.478)	(48.221.652.715)
Lưu chuyển tiền thuần từ các hoạt động kinh doanh	20	973.704.593.211	(1.737.686.424.992)

Các thuyết minh đính kèm là bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính riêng giữa niên độ này

Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan
Báo cáo lưu chuyển tiền tệ riêng cho kỳ sáu tháng kết thúc ngày 30 tháng 6 năm 2018
(Phương pháp gián tiếp – tiếp theo)

Mẫu B 03a – DN
(Ban hành theo Thông tư số 200/2014/TT-BTC ngày 22 tháng 12 năm 2014 của Bộ Tài chính)

	Mã số	Kỳ sáu tháng kết thúc ngày	
		30/6/2018 VND	30/6/2017 VND
LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ CÁC HOẠT ĐỘNG ĐẦU TƯ			
Tiền chi mua tài sản cố định và tài sản dài hạn khác	21	(2.624.806.492)	(2.356.416.477)
Tiền thu từ thanh lý tài sản cố định	22	881.026.550	250.000.000
Tiền chi cho vay	23	(300.000.000.000)	(3.330.405.000.000)
Gửi tiền gửi ngân hàng có kỳ hạn	23	(15.511.720.000)	(742.018.000.000)
Rút tiền gửi ngân hàng có kỳ hạn	24	19.687.440.000	2.021.966.841.175
Tiền chi đầu tư góp vốn vào các công ty con	25	(937.500.000.000)	-
Tiền thu lãi và lợi nhuận được phân phối	27	1.229.703.899.713	1.883.952.463.804
Lưu chuyển tiền thuần từ các hoạt động đầu tư	30	(5.364.160.229)	(168.610.111.498)
LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ CÁC HOẠT ĐỘNG TÀI CHÍNH			
Tiền thu từ các khoản vay ngân hàng	33	3.590.727.310.565	2.280.359.942.349
Tiền trả nợ gốc vay cho ngân hàng	34	(3.265.105.718.963)	(2.269.450.482.751)
Tiền chi trả cổ tức	36	(688.015.536.200)	(1.150.886.772.700)
Lưu chuyển tiền thuần từ các hoạt động tài chính	40	(362.393.944.598)	(1.139.977.313.102)
Lưu chuyển tiền thuần trong kỳ (50 = 20 + 30 + 40)	50	605.946.488.384	(3.046.273.849.592)
Tiền và các khoản tương đương tiền đầu kỳ	60	677.000.209.110	4.696.551.755.028
Ảnh hưởng của thay đổi tỷ giá hối đoái đối với tiền và các khoản tương đương tiền	61	111.559.047	5.661.296
Tiền và các khoản tương đương tiền cuối kỳ (70 = 50 + 60 + 61)	70	1.283.058.256.541	1.650.283.566.732

Các thuyết minh đính kèm là bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính riêng giữa niên độ này

Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan

Báo cáo lưu chuyển tiền tệ riêng cho kỳ sáu tháng kết thúc ngày 30 tháng 6 năm 2018

(Phương pháp gián tiếp – tiếp theo)

Mẫu B 03a – DN

(Ban hành theo Thông tư số 200/2014/TT-BTC
ngày 22 tháng 12 năm 2014 của Bộ Tài chính)

CÁC GIAO DỊCH PHI TIỀN TỆ TỪ CÁC HOẠT ĐỘNG ĐẦU TƯ VÀ TÀI CHÍNH

Kỳ sáu tháng kết thúc ngày	
30/6/2018	30/6/2017
VND	VND

- Cán trừ cổ tức phải trả với các khoản cho vay phải thu từ các bên liên quan

- 1.187.405.000.000

Ngày 8 tháng 8 năm 2018

Người lập:


Phan Thị Thúy Hoa
Kế toán Trưởng

Người duyệt:


Huỳnh Việt Thăng
Quyền Giám đốc Tài chính




Trương Công Thắng
Chủ tịch Hội đồng Quản trị

Các thuyết minh đính kèm là bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính riêng giữa niên độ này

Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng giữa niên độ cho kỳ sáu tháng kết thúc
ngày 30 tháng 6 năm 2018

Mẫu B 09a – DN
(Ban hành theo Thông tư số 200/2014/TT-BTC
ngày 22 tháng 12 năm 2014 của Bộ Tài chính)

Các thuyết minh này là bộ phận hợp thành và cần được đọc đồng thời với báo cáo tài chính riêng giữa niên độ đính kèm.

1. Đơn vị báo cáo

(a) Hình thức sở hữu vốn

Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan (“Công ty”) là một công ty cổ phần được thành lập tại Việt Nam.

(b) Các hoạt động chính

Các hoạt động chính của Công ty là mua bán thực phẩm; mua bán đồ uống không cồn và nước khoáng; tổ chức giới thiệu và xúc tiến thương mại và hoạt động kiến trúc và tư vấn kỹ thuật có liên quan theo Giấy Chứng nhận Đăng ký Kinh doanh số 0302017440 do Sở Kế hoạch và Đầu tư Thành phố Hồ Chí Minh (“SKHĐT”) cấp ngày 31 tháng 5 năm 2000 và các giấy chứng nhận điều chỉnh.

(c) Chu kỳ sản xuất kinh doanh thông thường

Chu kỳ sản xuất kinh doanh thông thường của Công ty nằm trong phạm vi 12 tháng.

(d) Cấu trúc Công ty

Tại ngày 30 tháng 6 năm 2018, Công ty có 1.035 nhân viên (1/1/2018: 1.080 nhân viên).

2. Cơ sở lập báo cáo tài chính

(a) Tuyên bố về tuân thủ

Báo cáo tài chính riêng giữa niên độ này được lập theo các Chuẩn mực Kế toán Việt Nam, Chế độ Kế toán Doanh nghiệp Việt Nam và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính giữa niên độ.

Công ty lập và phát hành riêng báo cáo tài chính hợp nhất giữa niên độ. Để có thông tin đầy đủ về tình hình tài chính hợp nhất tại ngày 30 tháng 6 năm 2018 của Công ty và các công ty con (sau đây được gọi chung là “Tập đoàn”), kết quả hoạt động kinh doanh hợp nhất và lưu chuyển tiền tệ hợp nhất cho kỳ sáu tháng kết thúc cùng ngày, báo cáo tài chính riêng giữa niên độ này cần được đọc đồng thời với báo cáo tài chính hợp nhất giữa niên độ của Tập đoàn cho kỳ sáu tháng kết thúc ngày 30 tháng 6 năm 2018.

(b) Cơ sở đo lường

Báo cáo tài chính riêng giữa niên độ, trừ báo cáo lưu chuyển tiền tệ riêng, được lập trên cơ sở dồn tích theo nguyên tắc giá gốc. Báo cáo lưu chuyển tiền tệ riêng được lập theo phương pháp gián tiếp.

Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng giữa niên độ cho kỳ sáu tháng kết thúc
ngày 30 tháng 6 năm 2018 (tiếp theo)

Mẫu B 09a – DN
(Ban hành theo Thông tư số 200/2014/TT-BTC
ngày 22 tháng 12 năm 2014 của Bộ Tài chính)

(c) Kỳ kế toán năm

Kỳ kế toán năm của Công ty là từ ngày 1 tháng 1 đến ngày 31 tháng 12. Báo cáo tài chính riêng giữa niên độ được lập cho kỳ sáu tháng kết thúc ngày 30 tháng 6 năm 2018.

(d) Đơn vị tiền tệ kế toán và trình bày báo cáo tài chính

Đơn vị tiền tệ kế toán của Công ty là Đồng Việt Nam (“VND”), cũng là đơn vị tiền tệ được sử dụng cho mục đích lập và trình bày báo cáo tài chính.

(e) Số liệu so sánh

Số liệu so sánh tại ngày 1 tháng 1 năm 2018 được mang sang từ số liệu đã kiểm toán tại ngày 31 tháng 12 năm 2017.

3. Tóm tắt những chính sách kế toán chủ yếu

Sau đây là những chính sách kế toán chủ yếu được Công ty áp dụng trong việc lập báo cáo tài chính riêng giữa niên độ này.

Những chính sách kế toán được Công ty áp dụng trong việc lập báo cáo tài chính riêng giữa niên độ này nhất quán với những chính sách kế toán được áp dụng trong việc lập báo cáo tài chính riêng năm gần nhất.

(a) Các giao dịch bằng ngoại tệ

Các giao dịch bằng các đơn vị tiền tệ khác VND trong kỳ được quy đổi sang VND theo tỷ giá xấp xỉ với tỷ giá thực tế tại ngày giao dịch.

Các khoản mục tài sản và nợ phải trả có gốc bằng đơn vị tiền tệ khác VND được quy đổi sang VND theo tỷ giá mua bán chuyển khoản trung bình tại ngày kết thúc kỳ kế toán của ngân hàng thương mại nơi Công ty thường xuyên có giao dịch.

Tất cả các khoản chênh lệch tỷ giá hối đoái được ghi nhận vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng.

(b) Tiền và các khoản tương đương tiền

Tiền bao gồm tiền mặt và tiền gửi ngân hàng không kỳ hạn. Các khoản tương đương tiền là các khoản đầu tư ngắn hạn có tính thanh khoản cao, có thể dễ dàng chuyển đổi thành một lượng tiền xác định, không có nhiều rủi ro về thay đổi giá trị và được sử dụng cho mục đích đáp ứng các cam kết chi tiền ngắn hạn hơn là cho mục đích đầu tư hay là các mục đích khác.

Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng giữa niên độ cho kỳ sáu tháng kết thúc
ngày 30 tháng 6 năm 2018 (tiếp theo)

Mẫu B 09a – DN
(Ban hành theo Thông tư số 200/2014/TT-BTC
ngày 22 tháng 12 năm 2014 của Bộ Tài chính)

(c) Các khoản đầu tư

(i) Đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn

Đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn là các khoản đầu tư mà Ban Giám đốc Công ty dự định và có khả năng nắm giữ đến ngày đáo hạn. Đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn bao gồm tiền gửi ngân hàng có kỳ hạn. Các khoản đầu tư này được ghi nhận theo giá gốc trừ đi dự phòng phải thu khó đòi.

(ii) Đầu tư vào các công ty con

Cho mục đích của báo cáo tài chính riêng giữa niên độ này, các khoản đầu tư vào công ty con được ghi nhận ban đầu theo giá gốc bao gồm giá mua và các chi phí mua có liên quan trực tiếp. Sau ghi nhận ban đầu, các khoản đầu tư này được xác định theo giá gốc trừ đi dự phòng giảm giá khoản đầu tư. Dự phòng giảm giá đầu tư được lập khi đơn vị nhận đầu tư phát sinh lỗ, ngoại trừ trường hợp khoản lỗ đó đã nằm trong dự kiến của Ban Giám đốc Công ty khi quyết định đầu tư. Dự phòng giảm giá đầu tư được hoàn nhập khi đơn vị nhận đầu tư sau đó tạo ra lợi nhuận để bù trừ cho các khoản lỗ đã được lập dự phòng trước kia. Khoản dự phòng chỉ được hoàn nhập trong phạm vi sao cho giá trị ghi sổ của khoản đầu tư không vượt quá giá trị ghi sổ của chúng khi giá định không có khoản dự phòng nào đã được ghi nhận.

(d) Các khoản phải thu của khách hàng và phải thu khác

Các khoản phải thu của khách hàng và phải thu khác được phản ánh theo giá gốc trừ đi dự phòng phải thu khó đòi.

(e) Hàng tồn kho

Hàng tồn kho được phản ánh theo giá thấp hơn giữa giá gốc và giá trị thuần có thể thực hiện được. Giá gốc được tính theo phương pháp bình quân gia quyền và bao gồm tất cả các chi phí phát sinh để có được hàng tồn kho ở địa điểm và trạng thái hiện tại. Đối với thành phẩm và sản phẩm dở dang, giá gốc bao gồm nguyên vật liệu, chi phí nhân công trực tiếp và các chi phí sản xuất chung được phân bổ. Giá trị thuần có thể thực hiện được ước tính dựa vào giá bán của hàng tồn kho trừ đi các khoản chi phí ước tính để hoàn thành sản phẩm và các chi phí bán hàng trực tiếp.

Công ty áp dụng phương pháp kê khai thường xuyên để hạch toán hàng tồn kho.

(f) Tài sản cố định hữu hình

(i) Nguyên giá

Tài sản cố định hữu hình được thể hiện theo nguyên giá trừ đi giá trị hao mòn lũy kế. Nguyên giá ban đầu của tài sản cố định hữu hình gồm giá mua, thuế nhập khẩu, các loại thuế mua hàng không hoàn lại và chi phí liên quan trực tiếp để đưa tài sản đến trạng thái hoạt động cho mục đích sử dụng đã dự kiến. Các chi phí phát sinh sau khi tài sản cố định hữu hình đã đưa vào hoạt động như chi phí sửa chữa, bảo dưỡng và đại tu được ghi nhận vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng trong kỳ mà chi phí phát sinh. Trong trường hợp có thể chứng minh một cách rõ ràng các khoản chi phí này làm tăng lợi ích kinh tế trong tương lai dự tính thu được từ việc sử dụng tài sản cố định hữu hình vượt trên mức hoạt động tiêu chuẩn theo như đánh giá ban đầu, thì các chi phí này được vốn hóa như một khoản nguyên giá tăng thêm của tài sản cố định hữu hình.

Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng giữa niên độ cho kỳ sáu tháng kết thúc
ngày 30 tháng 6 năm 2018 (tiếp theo)

Mẫu B 09a – DN
(Ban hành theo Thông tư số 200/2014/TT-BTC
ngày 22 tháng 12 năm 2014 của Bộ Tài chính)

(ii) Khấu hao

Khấu hao được tính theo phương pháp đường thẳng dựa trên thời gian hữu dụng ước tính của tài sản cố định hữu hình. Thời gian hữu dụng ước tính như sau:

▪ nhà cửa	4 – 6 năm
▪ nâng cấp tài sản thuê	3 – 5 năm
▪ thiết bị văn phòng	3 – 8 năm
▪ máy móc và thiết bị	3 – 7 năm
▪ phương tiện vận chuyển	3 – 7 năm

(g) Tài sản cố định vô hình

(i) Phần mềm máy vi tính

Giá mua của phần mềm máy vi tính mới mà phần mềm này không phải là một bộ phận gắn kết với phần cứng có liên quan thì được vốn hóa và ghi nhận là tài sản cố định vô hình. Nguyên giá của phần mềm máy vi tính được khấu hao theo phương pháp đường thẳng dựa trên thời gian hữu dụng từ 4 đến 10 năm.

(ii) Thương hiệu

Giá mua thương hiệu được vốn hóa và ghi nhận là tài sản cố định vô hình và được khấu hao theo phương pháp đường thẳng trong 10 năm.

(h) Chi phí xây dựng cơ bản dở dang

Chi phí xây dựng cơ bản dở dang phản ánh các khoản chi phí xây dựng và máy móc chưa được hoàn thành hoặc chưa lắp đặt xong. Không tính khấu hao cho chi phí xây dựng cơ bản dở dang trong quá trình xây dựng và lắp đặt.

(i) Chi phí trả trước dài hạn

Công cụ và dụng cụ

Công cụ và dụng cụ bao gồm các tài sản Công ty nắm giữ để sử dụng trong quá trình hoạt động kinh doanh bình thường, với nguyên giá của mỗi tài sản thấp hơn 30 triệu VND và do đó không đủ điều kiện ghi nhận là tài sản cố định theo quy định hiện hành. Nguyên giá của các tài sản này được phân bổ theo phương pháp đường thẳng trong thời gian từ 2 năm đến 3 năm.

(j) Các khoản phải trả người bán và phải trả khác

Các khoản phải trả người bán và phải trả khác thể hiện theo giá gốc.

Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng giữa niên độ cho kỳ sáu tháng kết thúc
ngày 30 tháng 6 năm 2018 (tiếp theo)

Mẫu B 09a – DN
(Ban hành theo Thông tư số 200/2014/TT-BTC
ngày 22 tháng 12 năm 2014 của Bộ Tài chính)

(k) Vốn chủ sở hữu

(i) Vốn cổ phần và thặng dư vốn cổ phần

Cổ phiếu phổ thông được phân loại là vốn chủ sở hữu. Chi phí liên quan trực tiếp đến việc phát hành cổ phiếu phổ thông, sau khi trừ đi các ảnh hưởng của thuế, được ghi nhận là khoản giảm trừ thặng dư vốn cổ phần. Phần chênh lệch giữa số tiền thu được từ phát hành cổ phiếu và mệnh giá của cổ phiếu được phát hành được ghi nhận vào thặng dư vốn cổ phần.

(ii) Cổ phiếu quỹ

Khi cổ phiếu phổ thông đã phát hành được mua lại, khoản tiền đã trả để mua lại bao gồm chi phí liên quan trực tiếp, sau khi trừ đi các ảnh hưởng của thuế, được ghi nhận như một khoản giảm trừ vốn chủ sở hữu. Cổ phiếu mua lại được phân loại là cổ phiếu quỹ thuộc vốn chủ sở hữu. Khi cổ phiếu quỹ được bán ra cho mục đích tái phát hành, giá vốn của cổ phiếu tái phát hành được xác định theo phương pháp bình quân gia quyền. Chênh lệch giữa khoản tiền nhận được và giá vốn của cổ phiếu tái phát hành được ghi nhận trong thặng dư vốn cổ phần.

(l) Thuế

Thuế thu nhập doanh nghiệp tính trên lợi nhuận hoặc lỗ riêng của kỳ bao gồm thuế thu nhập hiện hành và thuế thu nhập hoãn lại. Thuế thu nhập doanh nghiệp được ghi nhận trong báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng ngoại trừ trường hợp có các khoản thuế thu nhập liên quan đến các khoản mục được ghi nhận thẳng vào vốn chủ sở hữu, thì khi đó các khoản thuế thu nhập này cũng được ghi nhận thẳng vào vốn chủ sở hữu.

Thuế thu nhập hiện hành là khoản thuế dự kiến phải nộp dựa trên thu nhập chịu thuế trong kỳ, sử dụng các mức thuế suất cố hiệu lực tại ngày kết thúc kỳ kế toán, và các khoản điều chỉnh thuế phải nộp liên quan đến những kỳ trước.

Thuế thu nhập hoãn lại được tính theo phương pháp bảng cân đối kế toán cho các chênh lệch tạm thời giữa giá trị ghi sổ của các khoản mục tài sản và nợ phải trả cho mục đích báo cáo tài chính và giá trị sử dụng cho mục đích tính thuế. Giá trị của thuế thu nhập hoãn lại được ghi nhận dựa trên cách thức dự kiến thu hồi hoặc thanh toán giá trị ghi sổ của các khoản mục tài sản và nợ phải trả sử dụng các mức thuế suất cố hiệu lực hoặc cơ bản cố hiệu lực tại ngày kết thúc kỳ kế toán.

Tài sản thuế thu nhập hoãn lại chỉ được ghi nhận trong phạm vi chắc chắn có đủ lợi nhuận tính thuế trong tương lai để các chênh lệch tạm thời này có thể sử dụng được. Tài sản thuế thu nhập hoãn lại được ghi giảm trong phạm vi không còn chắc chắn là các lợi ích về thuế liên quan này sẽ sử dụng được.

(m) Doanh thu

Doanh thu bán hàng

Doanh thu bán hàng được ghi nhận trong báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng khi phần lớn rủi ro và lợi ích gắn liền với quyền sở hữu sản phẩm hoặc hàng hoá được chuyển giao cho người mua. Doanh thu không được ghi nhận nếu như có những yếu tố không chắc chắn trọng yếu liên quan tới khả năng thu hồi các khoản phải thu hoặc liên quan tới khả năng hàng bán bị trả lại. Doanh thu bán hàng được ghi nhận theo số thuần sau khi đã trừ đi số chiết khấu giảm giá ghi trên hóa đơn bán hàng.

Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng giữa niên độ cho kỳ sáu tháng kết thúc
ngày 30 tháng 6 năm 2018 (tiếp theo)

Mẫu B 09a – DN
(Ban hành theo Thông tư số 200/2014/TT-BTC
ngày 22 tháng 12 năm 2014 của Bộ Tài chính)

(n) Doanh thu hoạt động tài chính và chi phí tài chính

(i) Doanh thu hoạt động tài chính

Doanh thu hoạt động tài chính bao gồm lãi tiền gửi ngân hàng, lãi từ các khoản cho vay, lợi nhuận được phân phối từ các công ty con và lãi chênh lệch tỷ giá hối đoái.

Thu nhập tiền lãi được ghi nhận theo tỷ lệ tương ứng với thời gian dựa trên số dư gốc và lãi suất áp dụng.

Lợi nhuận được phân phối từ các công ty con được ghi nhận khi quyền nhận lợi nhuận được phân phối từ các công ty con được xác lập. Lợi nhuận được phân phối liên quan đến giai đoạn trước khi mua khoản đầu tư được ghi giảm vào giá trị ghi sổ của khoản đầu tư.

(ii) Chi phí tài chính

Chi phí tài chính bao gồm chi phí đi vay và lỗ chênh lệch tỷ giá hối đoái. Chi phí đi vay được ghi nhận là một chi phí trong kỳ khi chi phí này phát sinh, ngoại trừ trường hợp chi phí đi vay liên quan đến các khoản vay cho mục đích hình thành tài sản đủ điều kiện vốn hóa chi phí đi vay thì khi đó chi phí đi vay phát sinh trong suốt thời gian hình thành tài sản sẽ được vốn hóa và ghi vào nguyên giá các tài sản này.

(o) Các khoản thanh toán thuê hoạt động

Các khoản thanh toán thuê hoạt động được ghi nhận trong báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng theo phương pháp đường thẳng dựa vào thời hạn của hợp đồng thuê. Các khoản hoa hồng đi thuê được ghi nhận trong báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng như là một bộ phận hợp thành của tổng chi phí thuê.

(p) Các bên liên quan

Các bên được xem là liên quan của Công ty nếu một bên có khả năng, trực tiếp hoặc gián tiếp, kiểm soát bên kia hoặc gây ảnh hưởng đáng kể tới bên kia trong việc ra các quyết định tài chính và hoạt động, hoặc khi Công ty và bên kia cùng chịu sự kiểm soát chung hoặc ảnh hưởng đáng kể chung. Các bên liên quan có thể là các công ty hoặc cá nhân, bao gồm cả các thành viên gia đình thân cận của các cá nhân được coi là liên quan.

Các công ty liên quan đề cập tới công ty mẹ, công ty mẹ cấp cao, các công ty con và công ty liên kết của các công ty này.

4. Tính thời vụ của các hoạt động kinh doanh

Tổng doanh thu của Công ty thường tăng trong quý 4 hàng năm vì các nhà phân phối chuẩn bị cho sự gia tăng nhu cầu tiêu dùng trong những tháng trước dịp Tết Nguyên đán diễn ra vào quý đầu hàng năm. Theo đó, Công ty thường tăng mua các sản phẩm gia vị, thực phẩm tiện lợi và đồ uống không cồn từ các công ty con cũng như tăng cường quảng cáo và khuyến mãi trong quý 4 hàng năm để thúc đẩy bán hàng trong thời gian dẫn đến mùa lễ hội.

Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng giữa niên độ cho kỳ sáu tháng kết thúc
ngày 30 tháng 6 năm 2018 (tiếp theo)

Mẫu B 09a – DN
(Ban hành theo Thông tư số 200/2014/TT-BTC
ngày 22 tháng 12 năm 2014 của Bộ Tài chính)

5. Các thay đổi trong ước tính kế toán

Khi lập báo cáo tài chính riêng giữa niên độ này, Ban Giám đốc Công ty đã thực hiện một số ước tính kế toán. Kết quả thực tế có thể khác với các ước tính kế toán này. Không có thay đổi trọng yếu trong ước tính kế toán so với các ước tính được lập cho báo cáo tài chính riêng năm gần nhất hay các ước tính được lập cho báo cáo tài chính riêng giữa niên độ kỳ gần nhất.

6. Các thay đổi trong cơ cấu của Công ty

Không có thay đổi nào trong cơ cấu của Công ty kể từ khi kết thúc kỳ kế toán năm gần nhất có ảnh hưởng đến báo cáo tài chính riêng giữa niên độ của Công ty cho kỳ sáu tháng kết thúc ngày 30 tháng 6 năm 2018.

7. Tiền và các khoản tương đương tiền

	30/6/2018	1/1/2018
	VND	VND
Tiền mặt	7.730.987	77.070.074
Tiền gửi ngân hàng	23.512.261.033	9.023.139.036
Các khoản tương đương tiền	1.259.538.264.521	667.900.000.000
	<hr/>	<hr/>
	1.283.058.256.541	677.000.209.110

Các khoản tương đương tiền phản ánh các khoản tiền gửi ngân hàng có kỳ hạn với kỳ hạn gốc không quá 3 tháng kể từ ngày giao dịch.

8. Đầu tư

(a) Đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn – ngắn hạn

	30/6/2018	1/1/2018
	VND	VND
Đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn – ngắn hạn		
▪ Tiền gửi ngân hàng có kỳ hạn	-	4.175.720.000
	<hr/>	<hr/>

Đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn – ngắn hạn phản ánh các khoản tiền gửi ngân hàng có kỳ hạn với thời gian đáo hạn còn lại không quá mười hai tháng kể từ ngày kết thúc kỳ kế toán.

Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng giữa niên độ cho kỳ sáu tháng kết thúc
ngày 30 tháng 6 năm 2018 (tiếp theo)

Mẫu B 09a – DN
(Ban hành theo Thông tư số 200/2014/TT-BTC
ngày 22 tháng 12 năm 2014 của Bộ Tài chính)

(b) Đầu tư vào các công ty con

	30/6/2018		1/1/2018	
	% sở hữu và quyền biểu quyết	Giá gốc VND	% sở hữu và quyền biểu quyết	Giá gốc VND
Đầu tư vào các công ty con:				
▪ Công ty TNHH Một Thành viên Thực phẩm Masan (*)	100%	2.109.000.009.348	100%	2.103.500.009.348
▪ Công ty TNHH Một Thành viên Masan Beverage (**)	100%	4.315.000.000.000	100%	3.383.000.000.000
▪ Masan Consumer (Thailand) Limited (***)	99,99%	64.771.500.000	99,99%	64.771.500.000
		6.488.771.509.348		5.551.271.509.348

(*) Công ty TNHH Một Thành viên Thực phẩm Masan có 8 công ty con, bao gồm Công ty TNHH Một Thành viên Công nghiệp Masan (“MSI”), Công ty TNHH Một Thành viên Công nghệ Thực phẩm Việt Tiến (“VTF”), Công ty Cổ phần Ma San PQ (“MPQ”), Công ty TNHH Một Thành viên Masan HD (“MHD”), Công ty TNHH Một Thành viên Masan MB (“MMB”), Công ty TNHH Một Thành viên Masan HG (“MHG”), Công ty Cổ phần Masan JinJu (“MSJ”) (trước đây là Công ty Cổ phần Thực phẩm Dinh dưỡng Sài Gòn) và Công ty TNHH Một Thành viên Nam Ngư Phú Quốc (“NPQ”). Các công ty con này, ngoại trừ MHG, là các công ty sản xuất và phân phối sản phẩm ra thị trường thông qua Công ty. MHG được thành lập trong năm 2015 và tại ngày phát hành báo cáo tài chính riêng giữa niên độ này, công ty này vẫn chưa đi vào hoạt động. Xem thêm Thuyết minh 35 trình bày về các giao dịch chủ yếu giữa Công ty và các công ty con này.

(**) Công ty TNHH Một Thành viên Masan Beverage có 5 công ty con, bao gồm Công ty Cổ phần VinaCafé Biên Hòa (“VCF”), Công ty Cổ phần Sản xuất Thương mại CDN (“CDN”), Công ty Cổ phần Nước khoáng Vĩnh Hảo (“VHC”), Công ty Cổ phần Thương mại Dịch vụ và Sản xuất Krôngpha (“Kronfa”) và Công ty Cổ phần Nước khoáng Quảng Ninh (“QNW”). Các công ty con này là các công ty sản xuất đồ uống và phân phối sản phẩm ra thị trường thông qua Công ty. Xem thêm Thuyết minh 35 trình bày về các giao dịch chủ yếu giữa Công ty và các công ty con này.

(***) Masan Consumer (Thailand) Limited (“MTH”) được thành lập trong năm 2016.

MTH được thành lập tại Thái Lan. Các công ty con khác được thành lập tại Việt Nam.

Công ty chưa xác định giá trị hợp lý của các khoản đầu tư góp vốn này để thuyết minh trong báo cáo tài chính riêng giữa niên độ bởi vì không có giá niêm yết trên thị trường cho các khoản đầu tư góp vốn này và Chuẩn mực Kế toán Việt Nam, Chế độ Kế toán Doanh nghiệp Việt Nam hiện không có hướng dẫn về cách tính giá trị hợp lý sử dụng các kỹ thuật định giá. Giá trị hợp lý của các khoản đầu tư góp vốn này có thể khác với giá trị ghi sổ của chúng.

Không có khoản dự phòng giảm giá nào cho các khoản đầu tư vào các công ty con được trích lập trên báo cáo tài chính riêng giữa niên độ cho các kỳ sáu tháng kết thúc ngày 30 tháng 6 năm 2018 và 2017.

Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng giữa niên độ cho kỳ sáu tháng kết thúc
ngày 30 tháng 6 năm 2018 (tiếp theo)

Mẫu B 09a – DN
(Ban hành theo Thông tư số 200/2014/TT-BTC
ngày 22 tháng 12 năm 2014 của Bộ Tài chính)

Biến động trong kỳ của các khoản đầu tư vào các công ty con như sau:

	Kỳ sáu tháng kết thúc ngày	
	30/6/2018	30/6/2017
	VND	VND
Số dư đầu kỳ	5.551.271.509.348	4.665.771.509.348
Tăng trong kỳ	937.500.000.000	-
Số dư cuối kỳ	6.488.771.509.348	4.665.771.509.348

9. Phải thu của khách hàng

Phải thu của khách hàng là các bên liên quan

	30/6/2018	1/1/2018
	VND	VND
Các bên liên quan		
▪ Công ty TNHH Một Thành viên Masan Brewery Distribution	46.250.381.778	46.477.916.828
▪ Công ty TNHH MNS Farm Nghệ An (trước đây là Công ty TNHH Masan Nutri-Farm (N.A))	8.794.040.627	6.898.790.674
▪ Masan Consumer (Thailand) Limited	8.180.427.285	18.163.278.771
▪ Công ty Cổ phần Việt – Pháp Sản xuất Thức ăn Gia súc	6.497.129.435	15.432.135.658
▪ Công ty Cổ phần Dinh dưỡng Nông nghiệp Quốc tế	3.120.532.946	8.970.161.887
▪ Công ty TNHH Một Thành viên Masan Brewery HG	1.916.305.128	1.906.695.091
▪ Công ty TNHH Một Thành viên Proconco Cần Thơ	1.320.425.129	1.959.543.205
▪ Công ty TNHH Một Thành viên Con Cò Bình Định	1.102.149.968	1.619.539.159
▪ Công ty TNHH MNS Feed Vĩnh Long (trước đây là Công ty Liên doanh Dinh dưỡng Thủy sản Quốc tế)	1.024.572.198	1.537.180.683
▪ Công ty TNHH MNS Feed Nghệ An (trước đây là Công ty TNHH Một Thành viên Dinh dưỡng Nông nghiệp Quốc tế Nghệ An)	962.160.580	1.416.606.447
▪ Công ty TNHH MNS Feed Thái Nguyên (trước đây là Công ty TNHH Dinh dưỡng Nông nghiệp Quốc tế Thái Nguyên)	955.437.022	1.386.217.181
▪ Công ty TNHH MNS Feed Tiền Giang (trước đây là Công ty TNHH Một Thành viên Dinh dưỡng Nông nghiệp Quốc tế Tiền Giang)	937.188.896	1.373.793.155
▪ Công ty TNHH Sản xuất và Thương mại Proconco Hưng Yên	802.384.217	1.187.025.716
▪ Công ty TNHH MNS Feed Hậu Giang (trước đây là Công ty TNHH Một Thành viên Dinh dưỡng Nông nghiệp Quốc tế Hậu Giang)	675.440.359	993.478.103
▪ Công ty TNHH Một Thành viên Nam Ngự Phú Quốc	25.309.310	208.000.020
▪ Công ty TNHH Một Thành viên Masan Brewery PY	15.354.754	-
▪ Công ty Cổ phần Ma San PQ	4.334.263	-
▪ Công ty TNHH MNS Meat Hà Nam	2.741.200	-
▪ Công ty Cổ phần VinaCafé Biên Hòa	-	91.698.614.861
▪ Công ty TNHH Một Thành viên Công nghiệp Masan	-	78.686.317.617
▪ Công ty Cổ phần Nước khoáng Vĩnh Hào	-	19.654.007.992

Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng giữa niên độ cho kỳ sáu tháng kết thúc
ngày 30 tháng 6 năm 2018 (tiếp theo)

Mẫu B 09a – DN
(Ban hành theo Thông tư số 200/2014/TT-BTC
ngày 22 tháng 12 năm 2014 của Bộ Tài chính)

Khoản phải thu thương mại từ các bên liên quan không có đảm bảo, không hưởng lãi và có thời hạn thu hồi từ 30 – 180 ngày kể từ ngày ghi trên hóa đơn.

10. Phải thu khác

(a) Phải thu ngắn hạn khác

	30/6/2018	1/1/2018
	VND	VND
Khoản phải thu phi thương mại từ các các bên liên quan:		
▪ Lợi nhuận được phân phối phải thu	824.431.695.809	2.027.777.099.313
▪ Phải thu khác (*)	17.419.536.343	-
Lãi dự thu từ tiền gửi ngân hàng	2.776.055.812	1.879.747.645
Ký quỹ, ký cược ngắn hạn	17.871.060.390	17.736.998.330
Phải thu khác	818.986.085	2.200.174.902
	863.317.334.439	2.049.594.020.190

(b) Phải thu dài hạn khác

	30/6/2018	1/1/2018
	VND	VND
Lãi dự thu (**)	509.656.326.618	333.545.014.144
Ký quỹ, ký cược dài hạn	4.567.709.001	2.036.244.861
	514.224.035.619	335.581.259.005

(*) Khoản phải thu ngắn hạn khác từ các bên liên quan không có đảm bảo, không hưởng lãi và có thể thu được khi yêu cầu.

(**) Đây là các khoản thu nhập tiền lãi phải thu từ các khoản cho một bên liên quan vay. Xem thêm Thuyết minh 12 và 35 để biết thêm thông tin.

Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng giữa niên độ cho kỳ sáu tháng kết thúc
ngày 30 tháng 6 năm 2018 (tiếp theo)

Mẫu B 09a – DN
(Ban hành theo Thông tư số 200/2014/TT-BTC
ngày 22 tháng 12 năm 2014 của Bộ Tài chính)

11. Hàng tồn kho

	30/6/2018		1/1/2018	
	Giá gốc VND	Dự phòng VND	Giá gốc VND	Dự phòng VND
Hàng mua đang đi đường	22.987.756.207	-	5.542.163.766	-
Nguyên vật liệu	33.831.766.012	-	22.587.397.115	-
Công cụ và dụng cụ	433.000	-	-	-
Thành phẩm	8.443.812.948	-	1.124.900.926	-
Hàng hóa	403.771.067.084	(3.465.873.185)	123.614.115.040	(112.676.380)
Hàng gửi đi bán	2.299.163.325	-	-	-
	471.333.998.576	(3.465.873.185)	152.868.576.847	(112.676.380)

Biến động trong kỳ của dự phòng giảm giá hàng tồn kho như sau:

	Kỳ sáu tháng kết thúc ngày	
	30/6/2018 VND	30/6/2017 VND
Số dư đầu kỳ	112.676.380	279.293.596
Tăng dự phòng trong kỳ	9.283.494.788	3.548.152.930
Sử dụng dự phòng trong kỳ	(5.930.297.983)	(1.581.618.559)
Số dư cuối kỳ	3.465.873.185	2.245.827.967

Trong hàng tồn kho tại ngày 30 tháng 6 năm 2018 có 3.466 triệu VND (1/1/2018: 113 triệu VND) hàng tồn kho chậm luân chuyển.

12. Phải thu về cho vay dài hạn

	30/6/2018 VND	1/1/2018 VND
Các khoản cho vay phải thu từ một công ty con	5.730.716.876.592	5.430.716.876.592

Các khoản phải thu về cho vay dài hạn không có bảo đảm và hưởng lãi suất năm là 6,5% tại ngày 30 tháng 6 năm 2018. Các khoản vay này sẽ đến hạn sau 60 tháng kể từ ngày giải ngân. Lãi cho vay sẽ được thu vào ngày đến hạn của khoản cho vay.

Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan

Thuyết minh báo cáo tài chính riêng giữa niên độ cho kỳ sáu tháng kết thúc ngày 30 tháng 6 năm 2018 (tiếp theo)

Mẫu B 09a – DN

(Ban hành theo Thông tư số 200/2014/TT-BTC ngày 22 tháng 12 năm 2014 của Bộ Tài chính)

13. Tài sản cố định hữu hình

	Nhà cửa VND	Nâng cấp tài sản thuê VND	Thiết bị văn phòng VND	Máy móc và thiết bị VND	Phương tiện vận chuyển VND	Tổng VND
Nguyên giá						
Số dư đầu kỳ	1.511.680.743	55.688.424.678	21.192.153.171	3.791.659.980	15.179.480.312	97.363.398.884
Chuyển từ chi phí xây dựng cơ bản dở dang	-	-	51.800.000	-	-	51.800.000
Thanh lý	-	-	-	-	(3.230.430.673)	(3.230.430.673)
Xóa sổ	-	-	(365.599.725)	-	(5.766.999.211)	(6.132.598.936)
Số dư cuối kỳ	1.511.680.743	55.688.424.678	20.878.353.446	3.791.659.980	6.182.050.428	88.052.169.275
Giá trị hao mòn lũy kế						
Số dư đầu kỳ	1.511.680.743	22.833.269.300	11.292.323.337	3.087.042.785	13.193.263.153	51.917.579.318
Khấu hao trong kỳ	-	5.225.854.536	933.760.896	218.025.990	384.051.801	6.761.693.223
Thanh lý	-	-	-	-	(2.368.982.490)	(2.368.982.490)
Xóa sổ	-	-	(365.599.725)	-	(5.766.999.211)	(6.132.598.936)
Số dư cuối kỳ	1.511.680.743	28.059.123.836	11.860.484.508	3.305.068.775	5.441.333.253	50.177.691.115
Giá trị còn lại						
Số dư đầu kỳ	-	32.855.155.378	9.899.829.834	704.617.195	1.986.217.159	45.445.819.566
Số dư cuối kỳ	-	27.629.300.842	9.017.868.938	486.591.205	740.717.175	37.874.478.160

Trong nguyên giá tài sản cố định hữu hình có các tài sản có nguyên giá 15.949 triệu VND, đã khấu hao hết tại ngày 30 tháng 6 năm 2018 (1/1/2018: 21.886 triệu VND), nhưng vẫn đang được sử dụng.

Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan**Thuyết minh báo cáo tài chính riêng giữa niên độ cho kỳ sáu tháng kết thúc ngày 30 tháng 6 năm 2018 (tiếp theo)****Mẫu B 09a – DN***(Ban hành theo Thông tư số 200/2014/TT-BTC ngày 22 tháng 12 năm 2014 của Bộ Tài chính)***14. Tài sản cố định vô hình**

	Phần mềm máy vi tính VND	Thương hiệu VND	Tổng VND
Nguyên giá			
Số dư đầu kỳ	275.592.174.191	636.363.636	276.228.537.827
Chuyển sang chi phí trả trước dài hạn	(1.069.892.667)	-	(1.069.892.667)
Số dư cuối kỳ	274.522.281.524	636.363.636	275.158.645.160
Giá trị hao mòn lũy kế			
Số dư đầu kỳ	90.237.944.852	636.363.636	90.874.308.488
Khấu hao trong kỳ	16.626.062.712	-	16.626.062.712
Chuyển sang chi phí trả trước dài hạn	(241.588.666)	-	(241.588.666)
Số dư cuối kỳ	106.622.418.898	636.363.636	107.258.782.534
Giá trị còn lại			
Số dư đầu kỳ	185.354.229.339	-	185.354.229.339
Số dư cuối kỳ	167.899.862.626	-	167.899.862.626

Trong nguyên giá tài sản cố định vô hình có các tài sản có nguyên giá 11.019 triệu VND, đã khấu hao hết tại ngày 30 tháng 6 năm 2018 (1/1/2018: 11.019 triệu VND), nhưng vẫn đang được sử dụng.

15. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang

	VND
Số dư đầu kỳ	3.246.249.258
Tăng trong kỳ	755.863.182
Chuyển sang tài sản cố định hữu hình	(51.800.000)
Số dư cuối kỳ	3.950.312.440

Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng giữa niên độ cho kỳ sáu tháng kết thúc
ngày 30 tháng 6 năm 2018 (tiếp theo)

Mẫu B 09a – DN
(Ban hành theo Thông tư số 200/2014/TT-BTC
ngày 22 tháng 12 năm 2014 của Bộ Tài chính)

16. Chi phí trả trước dài hạn

	Công cụ và dụng cụ VND
Số dư đầu kỳ	9.035.644.733
Tăng trong kỳ	931.534.711
Chuyển từ tài sản cố định vô hình	828.304.001
Phân bổ trong kỳ	(3.636.368.405)
	<hr/>
Số dư cuối kỳ	7.159.115.040

17. Tài sản thuế thu nhập hoãn lại

Tài sản thuế thu nhập hoãn lại được ghi nhận

	30/6/2018 VND	1/1/2018 VND
Chi phí quảng cáo và khuyến mãi	96.420.163.503	84.881.905.159
Chi phí kho vận	17.619.102.249	9.952.764.794
Chiết khấu thương mại	6.146.023.336	1.602.216.674
Chi phí khác	15.604.960.625	9.856.046.610
	<hr/>	<hr/>
	135.790.249.713	106.292.933.237

18. Phải trả người bán

(a) Phải trả người bán chi tiết theo kỳ hạn thanh toán

	30/6/2018		1/1/2018	
	Giá gốc VND	Số có khả năng trả nợ VND	Giá gốc VND	Số có khả năng trả nợ VND
Ngắn hạn	1.340.796.648.479	1.340.796.648.479	391.581.362.507	391.581.362.507

Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng giữa niên độ cho kỳ sáu tháng kết thúc
ngày 30 tháng 6 năm 2018 (tiếp theo)

Mẫu B 09a – DN
(Ban hành theo Thông tư số 200/2014/TT-BTC
ngày 22 tháng 12 năm 2014 của Bộ Tài chính)

(b) Phải trả người bán là các bên liên quan

	30/6/2018	1/1/2018
	VND	VND
Các bên liên quan		
▪ Công ty TNHH Một Thành viên Công nghiệp Masan	328.294.393.309	-
▪ Công ty TNHH Một Thành viên Masan MB	260.754.763.688	19.950.867.204
▪ Công ty Cổ phần VinaCafé Biên Hòa	232.760.459.286	-
▪ Công ty TNHH Một Thành viên Masan HD	168.459.588.035	103.660.354.580
▪ Công ty TNHH Một Thành viên Công nghệ Thực phẩm Việt Tiến	115.115.110.173	178.743.996.256
▪ Công ty Cổ phần Nước khoáng Quảng Ninh	92.421.169.011	-
▪ Công ty Cổ phần Nước khoáng Vĩnh Hào	50.157.481.687	-
▪ Công ty Cổ phần Masan JinJu (trước đây là Công ty Cổ phần Thực phẩm Dinh dưỡng Sài Gòn)	8.166.535.189	9.636.224.394
▪ Công ty Cổ phần Sản xuất Thương mại CDN	2.245.711.156	-

Các khoản phải trả thương mại cho các bên liên quan không được đảm bảo, không chịu lãi và phải hoàn trả khi được yêu cầu.

Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan

Thuyết minh báo cáo tài chính riêng giữa niên độ cho kỳ sáu tháng kết thúc ngày 30 tháng 6 năm 2018 (tiếp theo)

Mẫu B 09a – DN

*(Ban hành theo Thông tư số 200/2014/TT-BTC
ngày 22 tháng 12 năm 2014 của Bộ Tài chính)*

19. Thuế phải nộp Nhà nước

	1/1/2018 VND	Phát sinh VND	Nộp VND	Khấu trừ VND	30/6/2018 VND
Thuế giá trị gia tăng	50.503.782.781	723.110.704.118	(55.285.809.721)	(701.390.263.533)	16.938.413.645
Thuế thu nhập doanh nghiệp	53.915.936.517	60.483.024.024	(66.689.494.478)	-	47.709.466.063
Thuế thu nhập cá nhân	1.766.914.507	23.797.291.437	(17.747.231.298)	(2.073.090.070)	5.743.884.576
	106.186.633.805	807.391.019.579	(139.722.535.497)	(703.463.353.603)	70.391.764.284

Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng giữa niên độ cho kỳ sáu tháng kết thúc
ngày 30 tháng 6 năm 2018 (tiếp theo)

Mẫu B 09a – DN
(Ban hành theo Thông tư số 200/2014/TT-BTC
ngày 22 tháng 12 năm 2014 của Bộ Tài chính)

20. Chi phí phải trả

	30/6/2018	1/1/2018
	VND	VND
Chi phí quảng cáo và khuyến mãi	482.100.817.516	424.409.525.794
Chi phí kho vận	88.095.511.245	49.763.823.968
Chi phí trưng bày	25.430.250.803	11.203.662.963
Thưởng và lương tháng 13	16.275.743.505	39.862.208.085
Chiết khấu thương mại	30.730.116.678	8.011.083.372
Chi phí nghiên cứu thị trường	15.080.087.451	15.279.254.584
Chi phí lãi vay	4.263.504.148	4.098.129.639
Chi phí công nghệ thông tin	30.484.620.046	14.910.270.008
Mua hàng chưa nhận hóa đơn	9.533.209.023	970.613.231
Chi phí khác	9.229.748.151	7.887.045.504
	<hr/>	<hr/>
	711.223.608.566	576.395.617.148
	<hr/>	<hr/>

21. Phải trả khác

(a) Phải trả ngắn hạn khác

	30/6/2018	1/1/2018
	VND	VND
Cổ tức phải trả	1.677.652.506.300	2.570.546.000
Nghĩa vụ phát hành cổ phiếu	26.910.256.500	4.705.416.500
Kinh phí công đoàn, bảo hiểm xã hội, bảo hiểm y tế và bảo hiểm thất nghiệp	11.011.532.394	12.555.998.725
Phải trả khác	6.999.702.733	35.634.039
	<hr/>	<hr/>
	1.722.573.997.927	19.867.595.264
	<hr/>	<hr/>

(b) Phải trả dài hạn khác

	30/6/2018	1/1/2018
	VND	VND
Ký quỹ, ký cược dài hạn nhận được	16.912.125.106	-
	<hr/>	<hr/>

Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan

Thuyết minh báo cáo tài chính riêng giữa niên độ cho kỳ sáu tháng kết thúc ngày 30 tháng 6 năm 2018 (tiếp theo)

Mẫu B 09a – DN

(Ban hành theo Thông tư số 200/2014/TT-BTC ngày 22 tháng 12 năm 2014 của Bộ Tài chính)

22. Vay ngắn hạn

	1/1/2018		Biến động trong kỳ		30/6/2018	
	Giá trị ghi sổ VND	Số có khả năng trả nợ VND	Tăng VND	Giảm VND	Giá trị ghi sổ VND	Số có khả năng trả nợ VND
Vay ngắn hạn	1.919.532.026.366	1.919.532.026.366	3.590.727.310.565	(3.265.105.718.963)	2.245.153.617.968	2.245.153.617.968

Điều khoản và điều kiện của các khoản vay ngắn hạn hiện còn số dư như sau:

	Loại tiền	Lãi suất năm	30/6/2018 VND	1/1/2018 VND
Vay ngắn hạn				
▪ Khoản vay ngân hàng không đảm bảo	VND	3,72% - 5,5%	2.245.153.617.968	1.919.532.026.366

Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan

Thuyết minh báo cáo tài chính riêng giữa niên độ cho kỳ sáu tháng kết thúc ngày 30 tháng 6 năm 2018 (tiếp theo)

Mẫu B 09a – DN

(Ban hành theo Thông tư số 200/2014/TT-BTC ngày 22 tháng 12 năm 2014 của Bộ Tài chính)

23. Thay đổi vốn chủ sở hữu

	Vốn cổ phần VND	Thặng dư vốn cổ phần VND	Cổ phiếu quỹ VND	Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối VND	Tổng VND
Số dư tại ngày 1 tháng 1 năm 2017	5.381.601.170.000	5.088.056.394.992	(1.640.252.631.255)	2.360.819.522.708	11.190.224.456.445
Lợi nhuận thuần trong kỳ	-	-	-	182.061.179.375	182.061.179.375
Cổ tức (Thuyết minh 25)	-	-	-	(2.340.720.526.500)	(2.340.720.526.500)
Số dư tại ngày 30 tháng 6 năm 2017	5.381.601.170.000	5.088.056.394.992	(1.640.252.631.255)	202.160.175.583	9.031.565.109.320
Số dư tại ngày 1 tháng 1 năm 2018	5.431.327.770.000	5.088.056.394.992	(1.640.252.631.255)	3.097.796.012.232	11.976.927.545.969
Lợi nhuận thuần trong kỳ	-	-	-	146.153.323.503	146.153.323.503
Cổ tức (Thuyết minh 25)	-	-	-	(2.363.097.496.500)	(2.363.097.496.500)
Số dư tại ngày 30 tháng 6 năm 2018	5.431.327.770.000	5.088.056.394.992	(1.640.252.631.255)	880.851.839.235	9.759.983.372.972

Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng giữa niên độ cho kỳ sáu tháng kết thúc
ngày 30 tháng 6 năm 2018 (tiếp theo)

Mẫu B 09a – DN
(Ban hành theo Thông tư số 200/2014/TT-BTC
ngày 22 tháng 12 năm 2014 của Bộ Tài chính)

24. Vốn cổ phần, thặng dư vốn cổ phần và cổ phiếu quỹ

Vốn cổ phần được duyệt và đã phát hành của Công ty là:

	30/6/2018		1/1/2018	
	Số lượng cổ phiếu	VND	Số lượng cổ phiếu	VND
Vốn cổ phần được duyệt và đã phát hành				
Cổ phiếu phổ thông	543.132.777	5.431.327.770.000	543.132.777	5.431.327.770.000
Cổ phiếu quỹ				
Cổ phiếu phổ thông	18.000.000	1.640.252.631.255	18.000.000	1.640.252.631.255
Vốn cổ phần hiện đang lưu hành				
Cổ phiếu phổ thông	525.132.777	5.251.327.770.000	525.132.777	5.251.327.770.000
Thặng dư vốn cổ phần		5.088.056.394.992		5.088.056.394.992

Cổ phiếu phổ thông có mệnh giá là 10.000 VND. Mỗi cổ phiếu phổ thông tương ứng với một phiếu biểu quyết tại các cuộc họp cổ đông của Công ty. Các cổ đông được nhận cổ tức mà Công ty công bố vào từng thời điểm. Tất cả cổ phiếu phổ thông đều có thứ tự ưu tiên như nhau đối với tài sản còn lại của Công ty. Các quyền lợi của các cổ phiếu đã được Công ty mua lại đều bị tạm ngừng cho tới khi chúng được phát hành lại.

Thặng dư vốn cổ phần là phần chênh lệch giữa số tiền thu được từ phát hành cổ phiếu và mệnh giá của các cổ phiếu được phát hành.

25. Cổ tức

Cuộc họp Đại Hội đồng Cổ đông Thường niên của Công ty vào ngày 24 tháng 4 năm 2018 đã quyết định chia cổ tức bằng tiền với số tiền là 2.363.097 triệu VND (cho kỳ sáu tháng kết thúc ngày 30 tháng 6 năm 2017: 2.340.721 triệu VND).

Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng giữa niên độ cho kỳ sáu tháng kết thúc
ngày 30 tháng 6 năm 2018 (tiếp theo)

Mẫu B 09a – DN
(Ban hành theo Thông tư số 200/2014/TT-BTC
ngày 22 tháng 12 năm 2014 của Bộ Tài chính)

26. Các khoản mục ngoài bảng cân đối kế toán

(a) Cam kết thuê ngoài

Các khoản tiền thuê tối thiểu phải trả cho các hợp đồng thuê hoạt động không được hủy ngang như sau:

	30/6/2018	1/1/2018
	VND	VND
Trong vòng 1 năm	36.392.029.981	39.077.742.491
Trong vòng 2 đến 5 năm	35.993.946.000	19.240.553.000
	72.385.975.981	58.318.295.491

(b) Ngoại tệ

	30/6/2018		1/1/2018	
	Nguyên tệ	Tương đương VND	Nguyên tệ	Tương đương VND
USD	638.927	14.644.217.154	3.971	89.980.821

(c) Cam kết chi tiêu vốn

Tại ngày báo cáo, Công ty có các cam kết vốn sau đã được duyệt nhưng chưa được phản ánh trong bảng cân đối kế toán riêng:

	30/6/2018	1/1/2018
	VND	VND
Đã được duyệt nhưng chưa ký kết hợp đồng	4.568.490.839	4.917.650.742
Đã được duyệt và đã ký kết hợp đồng	925.355.507	481.796.200
	5.493.846.346	5.399.446.942

Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng giữa niên độ cho kỳ sáu tháng kết thúc
ngày 30 tháng 6 năm 2018 (tiếp theo)

Mẫu B 09a – DN
(Ban hành theo Thông tư số 200/2014/TT-BTC
ngày 22 tháng 12 năm 2014 của Bộ Tài chính)

27. Doanh thu bán hàng

Tổng doanh thu thể hiện tổng giá trị hàng bán không bao gồm thuế giá trị gia tăng.

Doanh thu thuần bao gồm:

	Kỳ sáu tháng kết thúc ngày	
	30/6/2018 VND	30/6/2017 VND
Tổng doanh thu		
▪ Bán hàng	7.280.842.803.549	3.923.811.027.449
▪ Doanh thu khác	1.578.896.975	1.844.918.860
	7.282.421.700.524	3.925.655.946.309
Trừ đi các khoản giảm trừ doanh thu		
▪ Chiết khấu thương mại	71.301.395.353	5.853.113.935
▪ Hàng bán bị trả lại	6.568.883.725	42.758.872.784
	77.870.279.078	48.611.986.719
Doanh thu thuần	7.204.551.421.446	3.877.043.959.590

28. Giá vốn hàng bán

	Kỳ sáu tháng kết thúc ngày	
	30/6/2018 VND	30/6/2017 VND
Tổng giá vốn hàng bán		
▪ Hàng đã bán	5.608.175.934.420	2.950.800.630.533
▪ Dự phòng giảm giá hàng tồn kho	9.283.494.788	3.548.152.930
	5.617.459.429.208	2.954.348.783.463

Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng giữa niên độ cho kỳ sáu tháng kết thúc
ngày 30 tháng 6 năm 2018 (tiếp theo)

Mẫu B 09a – DN
(Ban hành theo Thông tư số 200/2014/TT-BTC
ngày 22 tháng 12 năm 2014 của Bộ Tài chính)

29. Doanh thu hoạt động tài chính

	Kỳ sáu tháng kết thúc ngày	
	30/6/2018 VND	30/6/2017 VND
Lãi tiền gửi ngân hàng	27.254.804.376	92.136.089.451
Thu nhập lãi từ khoản cho một bên liên quan vay	176.111.312.474	63.731.050.368
Lợi nhuận phân phối từ một công ty con	-	256.887.169.938
Lãi chênh lệch tỷ giá hối đoái	314.755.726	176.725.837
	203.680.872.576	412.931.035.594

30. Chi phí tài chính

	Kỳ sáu tháng kết thúc ngày	
	30/6/2018 VND	30/6/2017 VND
Chi phí lãi vay từ ngân hàng	46.730.891.703	29.914.028.866
Lỗ chênh lệch tỷ giá hối đoái	134.404.159	201.391.094
	46.865.295.862	30.115.419.960

31. Chi phí bán hàng

	Kỳ sáu tháng kết thúc ngày	
	30/6/2018 VND	30/6/2017 VND
Chi phí quảng cáo và khuyến mãi	915.545.185.352	682.347.741.748
Chi phí kho vận	257.003.257.826	148.240.501.876
Chi phí nhân viên	108.782.481.057	74.262.242.244
Chi phí trung bày	63.484.161.488	32.419.728.962
Chi phí nghiên cứu thị trường	14.843.474.116	15.480.165.726
Chi phí khác	43.794.681.295	21.560.705.848
	1.403.453.241.134	974.311.086.404

Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng giữa niên độ cho kỳ sáu tháng kết thúc
ngày 30 tháng 6 năm 2018 (tiếp theo)

Mẫu B 09a – DN
(Ban hành theo Thông tư số 200/2014/TT-BTC
ngày 22 tháng 12 năm 2014 của Bộ Tài chính)

32. Chi phí quản lý doanh nghiệp

	Kỳ sáu tháng kết thúc ngày	
	30/6/2018 VND	30/6/2017 VND
Chi phí nhân viên	74.871.347.497	53.649.271.899
Chi phí thuê hệ thống đường truyền và dịch vụ công nghệ thông tin	21.076.371.720	37.603.346.452
Chi phí thuê văn phòng	24.275.924.022	24.973.415.126
Chi phí nghiên cứu và phát triển	1.963.430.369	1.794.052.249
Chi phí khấu hao tài sản cố định	14.749.962.119	23.674.627.993
Chi phí khác	24.249.296.699	7.437.517.842
	161.186.332.426	149.132.231.561

33. Chi phí thương mại và kinh doanh theo yếu tố

	Kỳ sáu tháng kết thúc ngày	
	30/6/2018 VND	30/6/2017 VND
Chi phí mua hàng hóa để bán lại	5.608.175.934.420	2.950.800.630.533
Chi phí nhân viên	183.653.828.554	127.911.514.143
Chi phí khấu hao	23.387.755.935	23.802.385.881
Chi phí dịch vụ mua ngoài	1.300.391.708.211	942.858.952.139
Chi phí khác	66.489.775.648	32.418.618.732

34. Thuế thu nhập doanh nghiệp

(a) Ghi nhận trong báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng

	Kỳ sáu tháng kết thúc ngày	
	30/6/2018 VND	30/6/2017 VND
Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành		
Kỳ hiện hành	65.393.251.891	-
Dự phòng thừa trong những kỳ trước	(4.910.227.867)	-
	60.483.024.024	-
Lợi ích thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại		
Phát sinh và hoàn nhập các chênh lệch tạm thời	(29.497.316.476)	-
	30.985.707.548	-

Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng giữa niên độ cho kỳ sáu tháng kết thúc
ngày 30 tháng 6 năm 2018 (tiếp theo)

Mẫu B 09a – DN
(Ban hành theo Thông tư số 200/2014/TT-BTC
ngày 22 tháng 12 năm 2014 của Bộ Tài chính)

(b) Đối chiếu thuế suất thực tế

	Kỳ sáu tháng kết thúc ngày	
	30/6/2018 VND	30/6/2017 VND
Lợi nhuận kế toán trước thuế	177.139.031.051	182.061.179.375
Thuế tính theo thuế suất của Công ty	35.427.806.210	36.412.235.875
Thu nhập không bị tính thuế	-	(51.377.433.988)
Chi phí không được khấu trừ thuế	468.129.205	194.705.001
Tài sản thuế thu nhập hoãn lại chưa được ghi nhận	-	14.770.493.112
Dự phòng thừa trong những kỳ trước	(4.910.227.867)	-
	30.985.707.548	-

(c) Thuế suất áp dụng

Công ty có nghĩa vụ nộp cho Nhà nước thuế thu nhập doanh nghiệp với thuế suất là 20%.

(d) Các khoản thuế tiềm ẩn

Luật thuế và việc áp dụng các luật này tại Việt Nam phụ thuộc vào việc diễn giải và thay đổi theo thời gian và cũng tùy thuộc vào việc diễn giải khác nhau từ Cục thuế này đến Cục thuế khác. Tình hình quyết toán thuế có thể phụ thuộc vào việc thanh tra của các cơ quan có thẩm quyền khác nhau, mà các cơ quan này được luật cho phép áp đặt các mức phạt thuế và tính lãi phạt chậm trả. Điều này có thể làm cho rủi ro về thuế ở Việt Nam lớn hơn so với các nước khác. Ban Giám đốc cho rằng họ đã tính đủ nghĩa vụ thuế phải trả theo diễn giải về luật thuế, bao gồm các yêu cầu về chuyển giá và cách tính thuế thu nhập doanh nghiệp. Tuy nhiên, các cơ quan thuế liên quan có thể có những diễn giải khác nhau và ảnh hưởng có thể đáng kể.

Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan

Thuyết minh báo cáo tài chính riêng giữa niên độ cho kỳ sáu tháng kết thúc ngày 30 tháng 6 năm 2018 (tiếp theo)

Mẫu B 09a – DN*(Ban hành theo Thông tư số 200/2014/TT-BTC ngày 22 tháng 12 năm 2014 của Bộ Tài chính)***35. Các giao dịch chủ yếu với các bên liên quan**

Trong kỳ và tại thời điểm cuối kỳ, Công ty có các giao dịch chủ yếu và số dư với các bên liên quan như sau:

Mối quan hệ	Bản chất giao dịch	Giá trị giao dịch		Phải thu/(phải trả) tại ngày	
		Kỳ sáu tháng kết thúc ngày 30/6/2018 VND	30/6/2017 VND	30/6/2018 VND	1/1/2018 VND
Công ty mẹ					
Công ty TNHH MasanConsumerHoldings	Cổ tức đã phân phối	2.270.686.203.000	2.270.686.203.000	(1.670.686.203.000)	-
	Thu hồi khoản cho vay thông qua việc cần trừ với cổ tức phải trả	-	1.187.405.000.000	-	-
	Trả cổ tức bằng tiền	600.000.000.000	1.083.281.203.000	-	-
Các công ty con					
Công ty TNHH Một Thành viên Thực phẩm Masan	Lợi nhuận được phân phối	-	256.887.169.938	555.510.611.809	826.856.015.313
	Góp vốn	5.500.000.000	-	-	-
Công ty TNHH Một Thành viên Công nghiệp Masan	Bán hàng hóa	118.072.896.955	71.016.267.608	-	78.686.317.617
	Mua hàng hóa	2.031.699.632.725	1.369.206.543.604	(328.294.393.309)	-
	Trả trước tiền hàng	-	-	-	14.639.880.515
	Cho vay	300.000.000.000	3.330.405.000.000	5.730.716.876.592	5.430.716.876.592
	Thu hồi khoản cho vay thông qua việc cần trừ cổ tức phải trả	-	1.187.405.000.000	-	-
	Thu nhập lãi cho vay	176.111.312.474	63.731.050.368	509.656.326.618	333.545.014.144
Công ty TNHH Một Thành viên Công nghệ Thực phẩm Việt Tiến	Bán hàng hóa	3.277.191.512	4.894.524.228	-	-
	Mua hàng hóa	262.537.617.353	290.140.377.821	(115.115.110.173)	(178.743.996.256)

Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan

Thuyết minh báo cáo tài chính riêng giữa niên độ cho kỳ sáu tháng kết thúc ngày 30 tháng 6 năm 2018 (tiếp theo)

Mẫu B 09a – DN

(Ban hành theo Thông tư số 200/2014/TT-BTC ngày 22 tháng 12 năm 2014 của Bộ Tài chính)

Mối quan hệ	Bản chất giao dịch	Giá trị giao dịch		Phải thu/(phải trả) tại ngày	
		Kỳ sáu tháng kết thúc ngày 30/6/2018 VND	30/6/2017 VND	30/6/2018 VND	1/1/2018 VND
Công ty TNHH Một Thành viên Masan HD	Bán hàng hóa	10.624.252.059	5.086.033.524	-	-
	Mua hàng hóa	413.084.686.974	286.181.581.390	(168.459.588.035)	(103.660.354.580)
	Trả trước tiền hàng	-	11.313.585.894	-	-
Công ty Cổ phần Ma San PQ	Bán hàng hóa	3.940.239	1.279.868	4.334.263	-
Công ty TNHH Một Thành viên Nam Ngư Phú Quốc	Bán hàng hóa	345.958.449	161.819.829	25.309.310	208.000.020
	Mua hàng hóa	60.706.048.903	23.671.957.770	-	-
	Trả trước tiền hàng	15.236.827.975	32.847.209.051	15.236.827.975	18.531.591.916
Công ty TNHH Một Thành viên Masan Beverage	Lợi nhuận được phân phối	-	-	268.921.084.000	1.200.921.084.000
	Góp vốn	932.000.000.000	-	-	-
Công ty Cổ phần VinaCafé Biên Hòa	Bán hàng hóa	28.303.748.062	20.200.660.707	-	3.870.083.455
	Mua hàng hóa	1.138.634.423.887	243.016.869	(232.760.459.286)	-
	Phí quản lý	-	79.593.962.710	-	87.828.531.406
Công ty Cổ phần Sản xuất Thương mại CDN	Bán hàng hóa	1.024.504	1.955.890	-	-
	Mua hàng hóa	2.042.580.100	25.800.000	(2.245.711.156)	-
Công ty TNHH Một Thành viên Masan MB	Bán hàng hóa	81.187.735.953	36.750.957.070	-	-
	Mua hàng hóa	1.448.841.291.136	865.188.688.991	(260.754.763.688)	(19.950.867.204)

Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan

Thuyết minh báo cáo tài chính riêng giữa niên độ cho kỳ sáu tháng kết thúc ngày 30 tháng 6 năm 2018 (tiếp theo)

Mẫu B 09a – DN

(Ban hành theo Thông tư số 200/2014/TT-BTC ngày 22 tháng 12 năm 2014 của Bộ Tài chính)

Mối quan hệ	Bản chất giao dịch	Giá trị giao dịch		Phải thu/(phải trả) tại ngày	
		Kỳ sáu tháng kết thúc ngày 30/6/2018 VND	30/6/2017 VND	30/6/2018 VND	1/1/2018 VND
Công ty Cổ phần Masan JinJu (trước đây là Công ty Cổ phần Thực phẩm Dinh dưỡng Sài Gòn)	Bán hàng hóa	1.060.721.588	874.915.000	-	-
	Mua hàng hóa	58.049.073.394	67.127.135.004	(8.166.535.189)	(9.636.224.394)
Công ty Cổ phần Nước khoáng Vinh Hảo	Bán hàng hóa	407.890.769	8.404.491.370	-	-
	Mua hàng hóa	153.956.941.475	7.477.272	(50.157.481.687)	-
	Phí quản lý	-	22.779.704.582	-	19.654.007.992
Công ty Cổ phần Nước khoáng Quảng Ninh	Bán hàng hóa	1.612.423.893	38.309.858	-	-
	Mua hàng hóa	117.818.541.626	-	(92.421.169.011)	-
Masan Consumer (Thailand) Limited	Bán hàng hóa	25.611.456.499	-	8.180.427.285	18.163.278.771
Các bên liên quan khác					
Công ty TNHH Một Thành viên Masan Brewery PY	Bán hàng hóa	13.958.867	9.303.950	15.354.754	-
	Mua hàng hóa	-	29.652.360	-	10.614.490
Công ty TNHH Một Thành viên Masan Brewery Distribution	Mua hàng hóa	206.850.045	295.403.362	-	-
	Phí quản lý	12.310.607.577	22.125.100.397	58.560.989.355	46.467.302.338
Công ty TNHH Một Thành viên Masan Brewery HG	Bán hàng hóa	8.736.398	29.961.804	9.610.037	-
	Phí quản lý	1.065.061.320	1.318.174.519	2.971.756.411	1.906.695.091

Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan

Thuyết minh báo cáo tài chính riêng giữa niên độ cho kỳ sáu tháng kết thúc ngày 30 tháng 6 năm 2018 (tiếp theo)

Mẫu B 09a – DN

(Ban hành theo Thông tư số 200/2014/TT-BTC ngày 22 tháng 12 năm 2014 của Bộ Tài chính)

Mối quan hệ	Bản chất giao dịch	Giá trị giao dịch		Phải thu/(phải trả) tại ngày	
		Kỳ sáu tháng kết thúc ngày 30/6/2018 VND	30/6/2017 VND	30/6/2018 VND	1/1/2018 VND
Công ty Cổ phần Dinh dưỡng Nông nghiệp Quốc tế	Bán hàng hóa Phí quản lý	27.224.000 2.836.848.133	42.990.627 8.917.402.057	- 3.120.532.946	- 8.970.161.887
Công ty TNHH MNS Feed Tiền Giang (trước đây là Công ty TNHH Một Thành viên Dinh dưỡng Nông nghiệp Quốc tế Tiền Giang)	Bán hàng hóa Phí quản lý	- 851.989.905	6.844.745 -	- 937.188.896	- 1.373.793.155
Công ty TNHH MNS Feed Thái Nguyên (trước đây là Công ty TNHH Dinh dưỡng Nông nghiệp Quốc tế Thái Nguyên)	Bán hàng hóa Phí quản lý	16.860.000 864.835.111	6.516.573 -	4.118.400 951.318.622	- 1.386.217.181
Công ty TNHH MNS Feed Vĩnh Long (trước đây là Công ty Liên doanh Dinh dưỡng Thủy sản Quốc tế)	Bán hàng hóa Phí quản lý	- 931.429.271	16.924.336 -	- 1.024.572.198	- 1.537.180.683
Công ty TNHH MNS Feed Hậu Giang (trước đây là Công ty TNHH Một Thành viên Dinh dưỡng Nông nghiệp Quốc tế Hậu Giang)	Bán hàng hóa Phí quản lý	- 614.036.690	1.875.273 -	- 675.440.359	- 993.478.103

Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan

Thuyết minh báo cáo tài chính riêng giữa niên độ cho kỳ sáu tháng kết thúc ngày 30 tháng 6 năm 2018 (tiếp theo)

Mẫu B 09a – DN

(Ban hành theo Thông tư số 200/2014/TT-BTC ngày 22 tháng 12 năm 2014 của Bộ Tài chính)

Mối quan hệ	Bản chất giao dịch	Giá trị giao dịch		Phải thu/(phải trả) tại ngày	
		Kỳ sáu tháng kết thúc ngày 30/6/2018 VND	30/6/2017 VND	30/6/2018 VND	1/1/2018 VND
Công ty TNHH MNS Feed Nghệ An (trước đây là Công ty TNHH Một Thành viên Dinh dưỡng Nông nghiệp Quốc tế Nghệ An)	Bán hàng hóa Phí quản lý	13.592.000 874.691.436	5.953.991 -	- 962.160.580	- 1.416.606.447
Công ty TNHH MNS Farm Nghệ An (trước đây là Công ty TNHH Masan Nutri-Farm (N.A))	Bán hàng hóa Phí quản lý	9.563.891 2.199.903.319	421.936 -	- 8.794.040.627	- 6.898.790.674
Công ty TNHH MNS Meat Hà Nam	Bán hàng hóa	8.399.110	-	2.741.200	-
Công ty Cổ phần Việt – Pháp Sản xuất Thức ăn Gia súc	Bán hàng hóa Phí quản lý	34.704.800 5.906.481.305	132.675.545 9.135.409.067	- 6.497.129.435	- 15.432.135.658
Công ty TNHH Một Thành viên Proconco Cần Thơ	Bán hàng hóa Phí quản lý	- 1.200.386.481	17.861.973 -	- 1.320.425.129	- 1.959.543.205
Công ty TNHH Một Thành viên Con Cò Bình Định	Bán hàng hóa Phí quản lý	- 1.001.954.516	6.469.691 -	- 1.102.149.968	- 1.619.539.159
Công ty TNHH Sản xuất và Thương mại Proconco Hưng Yên	Bán hàng hóa Phí quản lý	3.744.000 729.440.197	6.985.391 -	- 802.384.217	- 1.187.025.716

Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan

Thuyết minh báo cáo tài chính riêng giữa niên độ cho kỳ sáu tháng kết thúc ngày 30 tháng 6 năm 2018 (tiếp theo)

Mẫu B 09a – DN

(Ban hành theo Thông tư số 200/2014/TT-BTC ngày 22 tháng 12 năm 2014 của Bộ Tài chính)

Mối quan hệ	Bản chất giao dịch	Giá trị giao dịch		Phải thu/(phải trả) tại ngày	
		Kỳ sáu tháng kết thúc ngày 30/6/2018 VND	30/6/2017 VND	30/6/2018 VND	1/1/2018 VND
Thành viên quản lý chủ chốt	Thù lao trả cho thành viên quản lý chủ chốt (*)	16.057.448.530	13.142.617.617	-	-

Tại ngày 30 tháng 6 năm 2018 và ngày 1 tháng 1 năm 2018, Công ty có các tài khoản tiền gửi không kỳ hạn và có kỳ hạn tại Ngân hàng Thương mại Cổ phần Kỹ thương Việt Nam theo các điều khoản giao dịch thông thường.

(*) Các thành viên trong Hội đồng Quản trị Công ty không nhận khoản thù lao nào cho các kỳ sáu tháng kết thúc ngày 30 tháng 6 năm 2018 và 2017.

Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng giữa niên độ cho kỳ sáu tháng kết thúc
ngày 30 tháng 6 năm 2018 (tiếp theo)

Mẫu B 09a – DN
(Ban hành theo Thông tư số 200/2014/TT-BTC
ngày 22 tháng 12 năm 2014 của Bộ Tài chính)

36. Sự kiện sau ngày lập bảng cân đối kế toán

Trong tháng 7 năm 2018, Công ty đã phát hành 5.240.827 cổ phiếu phổ thông theo mệnh giá cho nhân viên theo chương trình lựa chọn cho người lao động của Công ty (“ESOP”) sau khi được sự chấp thuận của Đại hội đồng Cổ đông vào tháng 4 năm 2018. Theo kết quả từ sự kiện này, vốn cổ phần và cổ phiếu phổ thông của Công ty tăng lên lần lượt là 5.483.736.040.000 VND và 548.373.604 cổ phiếu.

Trong tháng 8 năm 2018, Hội đồng Quản trị của Công ty đã thông qua kế hoạch phát hành 79.556.040 cổ phiếu thưởng cho các cổ đông của Công ty. Tại ngày lập báo cáo này, việc phát hành cổ phiếu thưởng chưa được hoàn tất.

Ngoài sự kiện nêu trên, không có sự kiện trọng yếu nào khác phát sinh sau ngày kết thúc kỳ kế toán cần phải điều chỉnh hay trình bày trong báo cáo tài chính riêng giữa niên độ này.

Ngày 8 tháng 8 năm 2018

Người lập:



Phan Thị Thúy Hoa
Kế toán Trưởng

Người duyệt:



Huỳnh Việt Thăng
Quyền Giám đốc Tài chính



Trương Công Thăng
Chủ tịch Hội đồng Quản trị

